



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 9.12.2003  
KOM(2003) 761 slutlig

2003/0295 (CNS)

Förslag till

**RÅDETS FÖRORDNING**

**om sammanställning och rapportering av kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning**

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

Enligt artikel 104.2 i EG-fördraget skall kommissionen "övervaka utvecklingen av budgetsituationen och den offentliga sektorns skuldsättning i medlemsstaterna". Denna övervakning görs särskilt på grundval av följande två kriterier: underskott/överskott i den offentliga sektorns finanser respektive skuldsättning i den offentliga sektorn, båda uttryckta i procent av bruttonationalprodukten.

I rådets förordning (EG) nr 3605/93,<sup>1</sup> ändrad genom rådets förordning (EG) nr 475/2000<sup>2</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 351/2002<sup>3</sup>, definieras den utestående offentliga skuld vid årets utgång (nedan årlig offentlig skuld) som avses inom ramen för förfarandet vid alltför stora underskott. I förordningen föreskrivs också en tidsplan för att inrapportera uppgifter om årligt offentligt underskott/överskott och årlig offentlig skuldsättning till kommissionen.

Oaktat tilltron till uppgifterna över årliga offentliga underskott/överskott och uppgifter om skulder vad gäller den formella tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott, kräver en närmare övervakning av budgetsituationen i medlemsstaterna mer detaljerad information, exempelvis detaljerade uppgifter över offentliga inkomster och utgifter, samt mer frekvent statistik. Därför har Europaparlamentet, rådet och kommissionen under senare år antagit flera rättsakter enligt vilka medlemsstaterna är skyldiga att sammanställa och till kommissionen översända detaljerade årliga och kvartalsvisa offentliga räkenskaper. Kommissionens förordning (EG) nr 1500/2000<sup>4</sup> innebar att datumet för den första inrapporteringen av detaljerade årliga uppgifter över offentliga utgifter och inkomster flyttades från augusti till mars varje år och att innehållet i nationalräkenskaperna sågs över, medan kommissionens förordning (EG) nr 264/2000<sup>5</sup> och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2002<sup>6</sup> rör sammanställning och inrapportering av kvartalsvisa konton för offentliga icke-finansiella transaktioner, inklusive kvartalsvisa uppgifter om offentligt underskott/överskott.

Förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om kvartalsvisa konton för finansiella transaktioner för den offentliga sektorn, som kommissionen antog den 8 maj 2003 (KOM (2003) 242 slutlig), kommer också att bidra till att de statistiska uppgifterna över den offentliga sektorn blir mer detaljerade och uppdateras regelbundet. Förslaget rör sammanställningen av kvartalsvisa konton för finansiella transaktioner för den offentliga sektorn, inklusive kvartalsvis redovisning av offentlig utestående skuld. Till följd av olika värderingsregler kommer emellertid inte dessa sifferuppgifter att möjliggöra kvartalsvisa sammanställningar över den offentliga sektorns skuldsättning. Skillnaderna uppstår eftersom den utestående offentliga skuld som kommer att sammanställas enligt ovan nämnda förslag värderas till marknadsvärde, det vill säga enligt värderingsreglerna i det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet (ENS95), medan den offentliga skuld som är relevant för förfarandet vid alltför stora underskott sammanställs på grundval av nominella värden. Det finns därför för närvarande inte någon rättsakt som rör den kvartalsvisa sammanställningen av uppgifter om offentlig skuld.

---

<sup>1</sup> EGT L 332, 31.12.1993, s. 7.

<sup>2</sup> EGT L 58, 3.3.2000, s. 1.

<sup>3</sup> EGT L 55, 26.2.2002, s. 23.

<sup>4</sup> EGT L 172, 12.7.2000, s. 3.

<sup>5</sup> EGT L 29, 4.2.2000, s. 4.

<sup>6</sup> EGT L 179, 9.7.2002, s. 1.

Det extraarbete som krävs av medlemsstaterna för att sammanställa uppgifter över den offentliga skulden kvartalsvis är mycket begränsat, särskilt jämfört med skyldigheterna i förslaget till förordning om kvartalsvisa konton för finansiella transaktioner för den offentliga sektorn. Den offentliga skulden är i själva verket inget annat än en delmängd av den offentliga sektorns finansiella skulder enligt särskilda värderingsregler.

Det bilagda förslaget från kommissionen börjar med att explicit definiera den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning (artikel 1). Den explicita definition av den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning – snarare än i form av en korshänvisning till rådets förordning (EG) nr 3605/93 – är nödvändig eftersom den definition som anges i artikel 1.5 förordning (EG) nr 3605/93 avser "*utestående skuld vid årets utgång*" och därför inte täcker in möjligheten att sammanställa uppgifter över den offentliga skulden med någon annan regelbundenhet än årligen. Givet den särskilda roll rådets förordning (EG) nr 3605/93 spelar för tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott, är det bättre att sammanställningen och rapporteringen av kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning behandlas i en självständig rättsakt. Definitionerna på kvartalsvis offentlig skuldsättning och årlig offentlig skuldsättning är emellertid förenliga trots skillnaden vad gäller tidpunkten för sammanställningen av den offentliga skuldsättningen (det vill säga vid utgången av varje kvartal i stället för vid utgången av året). Vidare innehåller förslaget till förordning bestämmelser som garanterar att de båda definitionerna förblir förenliga i det fall förordning (EG) nr 3605/93 ändras av rådet eller i det fall kommissionen inför nya hänvisningar till ENS 95 i enlighet med artikel 7 i den förordningen.

I förslaget föreskrivs att kvartalsuppgifter över offentlig skuld som regel bör rapporteras till kommissionen senast tre månader efter utgången av det kvartal de hänför sig till (artikel 2). Detta är samma rapporteringsfrist som föreskrivs i förordning (EG) nr 264/2000 och 1221/2002 för kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn, samt i förslaget till förordning om kvartalsvisa konton för finansiella transaktioner för den offentliga sektorn. I syfte att garantera tillgång till långa statistiska serier, anges vidare i förslaget till förordning att retroaktiva uppgifter kommer att sammanställas från och med första kvartalet 2000 (artikel 3).

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

### om sammanställning och rapportering av kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

Med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104.14 tredje stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,<sup>7</sup>

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,<sup>8</sup> och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 3605/93 av den 22 november 1993 om tillämpningen av protokollet vid alltför stora underskott som fogats till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen<sup>9</sup> innehåller den definition av offentlig skuld som är relevant för tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott och i den fastställs också en tidtabell för rapporteringen till kommissionen av årsuppgifter över offentlig skuld och annan offentlig statistik.
- (2) Det är av allra största vikt för den ekonomiska analysen och den korrekta övervakningen av budgetsituationen i medlemsstaterna att ha tillgång till offentlig statistik, inklusive uppgifter om offentlig skuld, för varje kvartal. Kommissionens förordning (EG) nr 264/2000 av den 3 februari 2000 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 2223/96 på kortfristig statistik över offentliga finanser<sup>10</sup>, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2002 av den 10 juni 2002 om kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn<sup>11</sup> och europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr [...] om kvartalsvisa konton för finansiella transaktioner för den offentliga sektorn<sup>12</sup> täcker sammanställning och rapportering av kvartalsvisa uppgifter om konton för icke-finansiella transaktioner och finansiella transaktioner för den offentliga sektorn, men omfattar inte kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning.

---

<sup>7</sup> EUT C, s. .

<sup>8</sup> EUT C, s. .

<sup>9</sup> EGT L 332, 31.12.1993, s. 7. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 351/2002 (EGT L 55, 26.2.2002, s. 23).

<sup>10</sup> EGT L 29, 4.2.2000, s. 4.

<sup>11</sup> EGT L 179, 9.7.2002, s. 1.

<sup>12</sup> EUT L, s.

- (3) För tydlighetens skull, och med hänsyn till den särskilda roll förordning (EG) nr 3605/93 har i fråga om genomförandet av förfarandet vid alltför stora underskott, bör sammanställningen och rapporteringen av kvartalsvisa uppgifter över den offentliga sektorns skuldsättning regleras av en självständig rättsakt.
- (4) Kvartalsuppgifter om den offentliga skuldsättningen bör definieras så att samstämmighet säkerställs med definitionen på offentlig skuld utestående vid årets utgång i förordning (EG) nr 3605/93. Denna samstämmighet bör bibehållas i det fall rådet ändrar förordning (EG) nr 3605/93 eller kommissionens inför nya hänvisningar till det europeiska nationalräkenskapssystemet (ENS 95), som fastställs i rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen<sup>13</sup>, i förordning (EG) nr 3605/93.
- (5) I förordningarna (EG) nr 264/2000, nr 1221/2002 och [...] anges att kvartalsvisa uppgifter om konton för den offentliga sektorns icke-finansiella och finansiella transaktioner skall rapporteras tre månader efter utgången av det kvartal som uppgifterna avser. Denna rapporteringseftersläpning är även lämplig för kvartalsvisa uppgifter om offentlig skuld.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

##### **Definition av den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning**

1. I detta direktiv avses med ”offentlig sektor” den offentliga sektorn enligt definitionen i Europeiska national- och regionräkenskapssystemet (nedan benämnt ”ENS 95”), som antogs genom förordning (EG) nr 2223/96. Klassificeringskoderna inom parentes utgör hänvisningar till ENS 95.
2. Med kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning avses den samlade bruttoskuld till nominellt värde som är utestående vid utgången av varje kvartal inom den offentliga sektorn (S.13), med undantag av de skuldförbindelser för vilka den offentliga sektorn (S.13) innehar därtill svarande tillgångar.

Den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning består av den offentliga sektorns skuldförbindelser inom följande kategorier: sedlar, mynt och inlåning (AF.2); värdepapper andra än aktier, exklusive finansiella derivat (AF.33) samt lån (AF.4) enligt definitionerna i ENS 95.

Det nominella värdet av en skuldförbindelse som är utestående vid varje kvartals utgång är det därpå angivna värdet.

Det nominella värdet av en indexerad skuldförbindelse motsvarar det därpå angivna värdet justerat för ändringen av kapitalbeloppet till följd av indexförändringen vid kvartalets utgång.

---

<sup>13</sup> EGT L 310, 30.11.1996, s. 1, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1267/2003 (EUT L 180, 18.7.2003, s. 1).

Skuldförbindelser i utländsk valuta, eller växlade från en utländsk valuta genom ingångna avtal till en eller flera andra utländska valutor, skall omräknas till de andra utländska valutorna enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal och omräknas till nationell valuta enligt den representativa marknadskurs som gällde på varje kvartals sista arbetsdag.

Skuldförbindelser i nationell valuta och växlade genom ingångna avtal till en utländsk valuta, skall omräknas till den utländska valutans enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal och omräknas till nationell valuta enligt den representativa marknadskurs som gällde på varje kvartals sista arbetsdag.

Skuldförbindelser i utländsk valuta och växlade till nationell valuta genom ingångna avtal skall omräknas till nationell valuta enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal.

## *Artikel 2*

### **Tidsplan för sammanställning och rapportering av kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning**

1. Medlemsstaterna skall sammanställa och rapportera till kommissionen kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning senast tre månader efter utgången av det kvartal som uppgifterna avser.

Eventuella revideringar av uppgifterna avseende tidigare kvartal skall rapporteras samtidigt.

2. Den första rapporteringen av kvartalsvisa uppgifter om den offentliga sektorns skuldsättning enligt artikel 1 skall äga rum senast den 30 juni 2004.

## *Artikel 3*

### **Bestämmelser som avser rapportering av retroaktiva uppgifter**

Retroaktiva uppgifter som hänför sig till första kvartalet 2000 och framåt skall rapporteras senast den 31 december 2004. Om nödvändigt får sådana uppgifter tillhandahållas med hjälp av en metod för bästa uppskattning.

## *Artikel 4*

### **Ändringar**

1. Om rådet beslutar att ändra förordning (EG) nr 3605/93 enligt de behörighetsregler och förfaranden som fastställs i fördraget, skall rådet samtidigt ändra denna förordning så att definitionerna av den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning och den offentliga sektorns skuldsättning utestående vid årets utgång förblir förenliga.
2. Om kommissionen inför nya hänvisningar till ENS 95 i artikel 1.5 i rådets förordning (EG) nr 3605/93 i enlighet med artikel 7 i den, skall kommissionen samtidigt införa

samma nya hänvisning i den här förordningen så att definitionerna av den offentliga sektorns kvartalsvisa skuldsättning och den offentliga sektorns skuldsättning utestående vid årets utgång förblir förenliga.

#### *Artikel 5*

#### **Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*